

SS 2024 Griech. Lektüre-Übung: Menander, *Dyskolos* / Vokabular 3 (Karanasiou)

<https://lsj.gr/wiki/>

γένονεν Pf. 3. Ps. Sgl. > γίγνομαι, Imperf. ἐγίγνομην, Fut. γενήσομαι, Aor. 2 ἐγενόμην, Pf. γεγένημαι / γέγονα, Plusq. ἐγεγενήμην / ἐγεγόνειν - werden

ὅμοιος, ὁμοία, ὅμοιον + Dat. – gleich, ähnlich / (hier) entsprechend, passend

ἡ τροφή – (hier) Erziehung, das Großziehen / Lebensweise / Nahrung

εἰδώς, εἰδυῖα, ὅς Part. Präs (Pf. mit der Bedeutung vom Präs.). > οἶδα, Imperf. ἤιδειν, Fut. εἴσομαι / εἰδήσω - wissen

φλαῦρος, α, ον Attisch = φαῦλος, α, ον – schlecht, gering, nichtsnutzig, arg (Gegensatz zu χρηστός und ἀγαθός: gut tüchtig)

ὁ / ἡ σύντροφος + Dat. (ἐμοὶ mir) – Gefährte / mit einem zusammen ernährt / mit Erziehung od. Umgang verbunden, mit einem vertraut

κολακέω – (hier) sich intensiv kümmern, hegen und pflegen (cf. Heger, Tierpfleger oder Gehege im Tierpark) / schmeicheln

ἐπιμελῶς – Adv. Vorsichtig, sorgfältig

τιμῶ (τιμάω) - ehren

πέπεικεν > πείθω, Imper. ἔπειθον, Fut. πείσω, Aor. ἔπεισα, Aor. 2 ἔπιθον, Pf. πέπεικα / πέποιθα – überzeugen, j-n soweit bringen, dass... / (+ Dat.) j-m vertrauen, glauben (θεοῖς auf die Götter) / erbitten / besänftigen

ἡ ἐπιμέλεια + Gen. – Fürsorge, Sorge, Sorgfalt, Sorge tragen für etwas (-αν ἔχω / ποιεῖσθαι + Gen.)

σχεῖν > ἔχω, Imper. εἶχον, Fut. ἔξω / σχήσω, Aor. 2 ἔσχον, Pf. ἔσχηκα, Plusq. ἐσχέκειν - haben

ὁ ἡ εὐπόρος, τὸ εὐπορον - vermögend

γεωργοῦντος (γεωργέω/ῶ) – Felder betreiben

ἀστικός, ἡ, ὄν – städtisch, Städter

ἡ διατριβή – (hier) Lebensführung / philosophische Schule / philosophische Abhandlung

ἡ θήρα - Jagt

ὁ κυνηγέτης (κύων Hund + ἄγω führen) – Jäger (der die Hunde zur Jagt führt)

κατά τύχην – wie durch Zufall (d.h. vermeintlich, so als ob)

παραβαλόντ' > παραβάλλω, Imperf. παρέβαλλον, Fut. παραβαλῶ, Aor. 2 παρέβαλον, Pf. παραβέβληκα – (hier) bei Einem hinwerfen, vorwerfen, zu einem führen / zeigen und dadurch anlocken / betrügen / vergleichen

ἐνθρααστικῶς (Adv. vom Adj. ἐνθρααστικός, ἦ, ὄν) – (hier) irgendwie durch göttliche Inspiration/ vom Gott inspiriert, mit göttlicher Begeisterung erfüllen, begeistert, verzückt /mit Enthusiasmus / neurotisch / manisch (cf. ἐκμανῶς)

ποιῶ = ποιῶ - machen, bewirken

τὰ **κεφάλαια** – das Wesentliche, die Hauptsachen

τὰ καθ' ἕκαστα – die Details, ins Detail gehend, detailliert

ὄψεσθ] > ὁράω /ῶ, Imperf. ἐώρων, Fut. ὄψομαι, Aor. 2 εἶδον, Pf. ἐόρακα / ἐώρακα/ poet. ὄπωπα, Plusq. ἐωράκειν – sehen

βούλησθε > βούλομαι, Imperf. ἐβουλόμην/ ἠβουλόμην, Fut. βουλήσομαι, Aor. Pass. ἐβουλήθην / ἠβουλήθην, Pf. βεβούλημαι - wollen

ὁ συγκυνηγέτης = ὁ συγκυνηγός – derjenige, der mit an der Jagt teilnimmt, der Jagtgefährte

ἅμα – Adv. (hier) zusammen / zugleich

σ[υγκοινομ]ένους + Dat. + Akk. συγκοινοῦμαι (συγκοινόομαι) – bekannt geben, ankündigen, sich mit j-m Worte austauschen bzw. wechseln